

## Digital-Einbau-Voltmeter 0-600V AC

---

### Bedienungsanleitung

**Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung:**

Klinger & Born GmbH  
In den Schlangenäckern 5  
D-64395 Brensbach  
Tel. +49 (0) 6161 - 9309 - 0  
Fax +49 (0) 6161 - 9309 - 10  
Internet: [www.klibo.de](http://www.klibo.de)  
E-Mail: [mail@klibo.de](mailto:mail@klibo.de)  
Mo bis Fr 8.00 Uhr bis 16.15 Uhr

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind  
Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



## Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf dieses Artikels.

Der Artikel erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen.

Um den Lieferzustand des Artikels zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten. Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produktes daher die komplette Bedienungsanleitung durch und beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

### Lieferumfang

- Digital-Einbau-Voltmeter
- Befestigungsklammer
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten:

Display: 7-Segment-LED, rot, 3 ½-stellig

Genauigkeit: 0,5% +- 1 Digit

Standard: IEC51-1

Versorgungsspannung: AC 110V±10% 50/60Hz  
AC 220V±10% 50/60Hz

Messbereich: AC 0-600V

Eigenverbrauch: < 3,2VA

Signalbelastung: < 0,3VA

Betriebstemperatur: 5°C ... +40°C

Schutzart: IP40 Gehäuse

IP20 Anschlüsse Typ KLY-D3

IP00 Anschlüsse Typ CP-D72

Maße: 96 x 48 x 109mm (BxHxT) für Art. 41199301

72 x 72 x 71mm (BxHxT) für Art. 41199302

### Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dem genannten Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.

### Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt niemals.
- Das Produkt ist nicht für Kinderhände geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen. Lassen Sie deshalb in Abwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweist.
- Versorgungsspannung beachten! Die Angaben an den Klemmen der Stromversorgung müssen mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Die Messspannung an die angegebenen Klemmen anschließen.
- Keine höhere Messspannung anlegen als angegeben.
- Elektrische Ausrüstung nur an eine vor Überstrom ausreichend abgesicherte Netzzuführung anschliessen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus geringer Höhe wird es beschädigt.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produktes weder beschädigt noch zerstört ist.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht an die Netzspannung angeschlossen werden! Es besteht Lebensgefahr!

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, so trennen Sie es von der Netzspannung, ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie folgende Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:
  - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
  - Extreme Kälte oder Hitze
  - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
  - Starke Vibrationen
  - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

### Bedienung

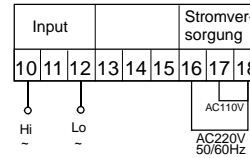
Vor der Messung den Voltmeter bitte ca. 15 Minuten vor Verwendung auf die Raumtemperatur erwärmen.

Sollte keine Anzeige erscheinen, bitte den Stromkreis überprüfen und sicherstellen, dass die Spannung im zugelassenen Bereich liegt.

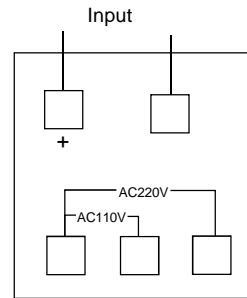
Sollte die Anzeige flackern oder gar nicht erscheinen, bitte den Anschluss überprüfen.

Bitte beachten Sie folgende Anschlussbilder:

#### Ausführung KLY-D3V, Art. 41199301



#### Ausführung CP-D72, Art. 41199302



### Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produktes. Außerdem erlischt die Zulassung (CE) und die Garantie(Gewährleistung).

- Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel. Das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung kann dadurch angegriffen werden.

### Entsorgung

- Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.